

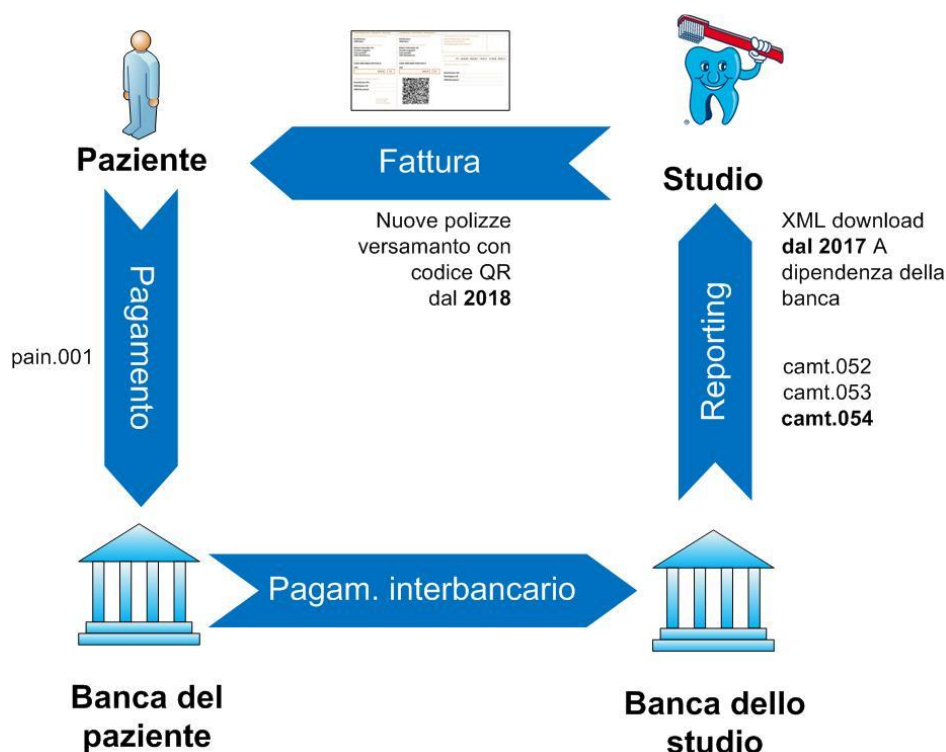


Passaggio a nuovo standard ISO 20022

Armonizzazione del sistema dei pagamenti

Tramite il passaggio allo standard ISO 20022 verrà standardizzato e armonizzato il traffico dei pagamenti Europeo. Il nuovo standard è già utilizzato in 34 nazioni. A lei come utente di ZaWin non cambierà nulla nelle procedure di fatturazione, a parte i nuovi formati e le nuove polizze.

Flusso secondo lo standard ISO 20022



Entro quando deve essere modificato il mio sistema dei pagamenti?

Le banche stanno modificando progressivamente i loro processi interni dall'ottobre 2016 modificando il formato dei pagamenti PVR dal vecchio formato .V11 al nuovo formato XML. Il vecchio formato dovrebbe però essere disponibile fino alla fine del 2017 presso tutti gli istituti bancari. Molte banche offrono già sul loro portale E-banking la scelta tra il formato .V11 e quello XML. Le nuove polizze di versamento con codice QR saranno invece introdotte solo verso la metà del 2018. In linea di massima dovrebbe essere la vostra banca ad informarvi della disponibilità del nuovo formato XML.

Scaricamento pagamenti con camt.054

Finora avete sempre scaricato il file PVR dei pagamenti con l'estensione .V11 tramite e-banking. I nuovi files secondo camt.054 (camt=CashManagement) saranno resi disponibili come files **XML** (eXtensible Markup Language). Per la lettura di questi files in ZaWin non cambia niente, basta scegliere il file .XML e leggerlo in ZaWin.

Esempio: Nome file vecchio sistema: **besr.v11**

Nuovo nome file: **besr.XML**




Nuove polizze di versamento con codice QR

Il nuovo Design per i bollettini di versamento verrà definito nel corso di quest'anno, e introdotto dal **luglio 2018**. Le vecchie polizze di versamento potranno però essere utilizzate in parallelo ancora fino al **luglio 2020**. In questo modo potrete ancora terminare le vecchie polizze.

Vantaggi delle nuove polizze di versamento:

- Un solo tipo di polizze per tutti i tipi di versamento
- Permette di fatturare sia in CHF che in Euro
- Codice dati con informazioni sul pagamento: Integrazione di un codice QR (al posto del codice OCR-B) con tutte le informazioni importanti sul pagamento
- La qualità dei dati migliora, il margine di errore diminuisce
- Lettura dei dati pagamento molto più rapida e sicura tramite appositi lettori e smartphones

Esempio provvisorio di un nuovo bollettino di versamento con codice QR:

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta	Einzahlung / Versement / Versamento	Zahlungsscheck / Mandat versement / Mandat versamento
Einzahlung für / Versement pour / Versamento per PostFinance 3030 Bern Zugunsten von / En faveur de / A favore di Robert Schneider SA Grands magasins Case postale 2501 Biel/Bienne Konto / Compte / Conto CH28 3000 0000 0100 0162 8 CHF 3949 . 75 Endbezahlter von / Versat per / Versato da Rutschmann Pia Marktgasse 28 9400 Rorschach Der Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione	Einzahlung für / Versement pour / Versamento per PostFinance 3030 Bern Zugunsten von / En faveur de / A favore di Robert Schneider SA Grands magasins Case postale 2501 Biel/Bienne Konto / Compte / Conto CH28 3000 0000 0100 0162 8 CHF 3949 . 75 	Keine Mitteilungen anbringen Pas de communications Non aggiungete comunicazioni Referenz Nr./N° de référence/N° di riferimento 21 00000 00003 13947 14300 09017 Endbezahlter von / Versat per / Versato da Rutschmann Pia Marktgasse 28 9400 Rorschach

Il mio ZaWin é pronto?

Martin Engineering e Martisoft, tramite il vostro contratto di manutenzione, si occuperanno di mettervi a disposizione gli Updates necessari gratuitamente. Il nuovo formato del file pagamenti XML-camt.054 é già stato integrato in ZaWin4 (dalla Versione 16.1.84 Build 214) e in ZaWin32 (dalla versione 16.1.84).

Appena sarà conosciuto il Design definitivo delle nuove polizze, integreremo anche questo adattamento gratuitamente. Vi informeremo sui futuri sviluppi del nuovo standard ISO 20022 tramite la nostra Homepage.

**Glossario:**

Le più importanti abbreviazioni per ISO 20022 con ZaWin:

camt.054	Cash Management (XML comunicazioni Banca->Studio)
BVR/PVR	Bollettino o Polizza di versamento con numero referenza
IBAN	Numero conto Internazionale
QR-Code	Quick Response Code (Codice 2D) successore del codice a barre
pacs	Payments Clearing and Settlement (XML comunicazioni Banca->Banca)
pain	Customer Payment Status Report (XML comunicazioni Studio->Banca)
SEPA	Pagamento nell'area Euro (Single Euro Payments Area)
XML	Extensible Markup Language (file di testo a struttura gerarchica)

Altri Links:

<https://www.iso-20022.ch>

<http://www.iso.martin.ch>